

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

13 AVRIL 1967.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES.

COMMUNICATION AUX CHAMBRES LEGISLATIVES.

Relevé des délibérations du Conseil des Ministres
autorisant de viser des dépenses
sur l'année budgétaire 1967.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il est communiqué aux Chambres législatives que, du 1^{er} au 31 mars 1967, le Conseil des Ministres a pris une délibération autorisant des dépenses à imputer sur le budget de 1967 pour un montant de 15 000 000 de francs.

Le détail des dépenses en question est fourni dans le tableau ci-annexé.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

Voir :
134 (1965-1966) : 1 à 14.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

13 APRIL 1967.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

MEDEDELING AAN DE WETGEVENDE KAMERS.

Opgave van beslissingen van de Raad van Ministers
waarbij machtiging verleend is
uitgaven op het begrotingsjaar 1967 te viseren.

DAMES EN HEREN,

Er wordt de Wetgevende Kamers medegedeeld dat er, van 1 tot 31 maart 1967, een beslissing door de Minister-raad werd getroffen, waarbij uitgaven aan te rekenen op de begroting van 1967 voor een bedrag van 15 000 000 frank worden toegestaan.

Het detail van de bedoelde uitgaven wordt in de bijgevoegde tabel verstrekt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

De Minister van Financiën,

Zie :
134 (1965-1966) : 1 tot 14.

DELIBERATIONS DU CONSEIL DES MINISTRES.

B. — Dépenses pour lesquelles les crédits seront sollicités du Parlement.

BERAADSLAGINGEN VAN DE MINISTERRAAD.

B. — Uitgaven waarvoor de kredieten aan het Parlement zullen aangevraagd worden.

NATURE DE LA DEPENSE	Date — Datum	N° — N°	Montant autorisé (en millions de francs) — Toegestaan bedrag (in miljoen frank)	AARD VAN DE UITGAVE
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS				MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.
<i>Budget extraordinaire, art. 73.13 (nouveau).</i>				<i>Buitengewone begroting, art. 73.13 (nieuw).</i>
Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge, en vue de l'installation provisoire du siège de l'O.T.A.N. à Evre.	17.3.1967	1799	15	Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de voorlopige vestiging van de N.A.V.O.-zetel, te Evre.

Justification.

Les travaux de viabilité extérieure (c'est-à-dire raccordements en eau, électricité, gaz, téléphone, égout et déviation d'un itinéraire du domaine militaire) sont à supporter par l'Etat belge en sa qualité de pays-hôte.

Comme aucun crédit relatif à cet objet n'a été prévu au budget de 1967, le recours à la délibération s'imposait afin de permettre l'exécution immédiate de ces travaux.

Un crédit d'engagement et un crédit d'ordonnancement de 15 000 000 de francs seront sollicités au feuillet d'ajustement de 1967.

RECAPITULATION
DES DELIBERATIONS DU CONSEIL DES MINISTRES
INTERVENUES
DU 1^{er} JANVIER AU 31 MARS 1967.

Verantwoording.

Deze uitwendige voorzieningswerken (o.m. water-, elektriciteits-, gas- en telefoonleidingen, rioleringen en verlegging van een weg in het militair domein), zijn te dragen door de Belgische Staat, in zijn hoedanigheid van gastland.

Omdat geen enkel krediet hieromtrent op de begroting van 1967 is ingeschreven, drong de deliberatie zich op, om tot de onmiddellijke uitvoering van deze werken te kunnen overgaan.

Een vastleggingskrediet en een ordonnanceringskrediet van 15 000 000 frank zullen op het aanpassingsblad van 1967 aangevraagd worden.

SAMENVATTENDE OPGAVE
VAN DE BERAADSLAGINGEN VAN DE MINISTERRAAD
GENOMEN
VAN 1 JANUARI TOT 31 MAART 1967.

Numéros — Nummers	MONTANT AUTORISE (en millions de francs)	
	TOEGESTAAN BEDRAG (in miljoen frank)	
	Dépenses pour lesquelles les crédits ont été sollicités du Parlement — Uitgaven waarvoor de kredieten aan het Parlement reeds werden aangevraagd	Dépenses pour lesquelles les crédits seront sollicités du Parlement — Uitgaven waarvoor de kredieten aan het Parlement zullen aangevraagd worden
1794	—	1
1795	—	—
1796	—	30
1797	—	0,05
1798	340	—
1799	—	15